GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KU PREANALTA POIE.) AL VIII-LEA.

Nro 49. *Brashov, 18. Junie.* 1845.

ȘIRE DE PRENUMERAȚIE.

Ku 1. Iulie a. k. se ancepe semestrul al II-lea pentru toți doritorii a se prenumera din nou la Gazeta de Transilvania shi Foiea pentru minte, inimu shi literatur. Kondițiile prenumerației sunt kunoskute; prețul numitelor foi este: pe Brashov 3 f. 30 kri arg., iar pe afar 4 fior. arg., iar pe un an antreg achelash preț andoit, shi se poate trimite sau deadrept la Redakție prin k. poshte shi prin alte okasii ku totul sigure, sau se despune la kunoskuții poștrii DDni koresponденți; dar la Iashi prenumerația se face de akstra la Dlor Frații N. et Xr. Georgiu shi pe alte turguri ale Moldaviei pe la prietinii Dlor. Prețul se numer numai pe moned austriak blank shi dupe kursul dela noi. DDnii prenumeranții sunt rugați ashi arta voința ku se poate mai kurund, pentru ka su ne știm antokmi ku numerul esemplarelor che sunt a se tipuri.

TRANSILVANIA.

Brashov. Șiri deadrept din Moldania pe privința boalei de vite kornute ne lipsesk astădat; iar cheea che asim ne de latури este, ku boala ar fi ancetat shi ku mucheluri nu vor mai fi sunțați shi nu vor mai sunra shi supria ne publikul kare nu se prea poate antipka ku post de fasole, ci pretinde ne'ncetat karne shi anku karne gras, gustuoas shi eftin. Negustorii de vite shi de nei, dar maiurtos arhesitorii shi ku atut mai urtos rupturii de opinci — adik vecinii plugari vor anvăța a se rugalzi Dumnezeu altădat ku inim mai kurat. — Negustorii ne karii pi taie kapul mai departe shi fak trevi antince, ancepur a sta la gundri pe dinafar privința asupra fanatichei lupte din Siria. Noi adik stum pe kumunikație kam strinsu ku Triestul shi aheasta pe neknrmatu ku purțile Asiei turcești ș. a. Dupe șirile sigure ce ne sosiu ku poșta trekutu dela Triest, negotul ku mutasa din Asia va putimi foarte tare, din pricinu ku mutenii din Liban fiind aheia karii kultivu ku deadinsul vertii de mutasa pe toate șipturile, estimu nimini nu se poate kunpinde ku ei. Komunikația antre Triest shi tetatea Beirut pe Siria e prekrmatu, ankut murfile trimise din Europa la Damask shi mai apkolo trebue su fak apkumșur mare prin Alesandretta shi Alepo, iar murfi asiatice nu mai pot strubate apkoache, ankut Triestenilor leau rumas o singur pădeshe, adik sosirea unei mari karavane dela Bardad peste Mesopotamia. — Che rub pentru bucinii de kafea, dak aheasta se va skumpi pe o vreme. Bumbakul shi kolonialele anku se vor kultiva pe șinitel. Apsu bun e Dumnezeu. —

Dela Kluj. Ne șinem datorie patriotik a refulekta shi pe publikul postru la viitorul turg de kai, kare se va deskide la Kluj pe 27., 28. shi 29. Iulie k. n. Achest turg, kare mai nainte se fucea pe la 7. Augest din unele prichini mai ancetase a fi kubtat de kutru prusitorii kailor de soiri povile, mukarku se poate ziche ku tot dreptul, ku soiul mai murtos patriotik al kailor kunoskuți de iubeala shi trebinicia lor pe anii din urmu s'au povilat mult; ku toate acestea proprietarii de kai unui laru datina de a așepta pe kumpuruturi akasu. Dechi spre a palesni turgșirea de kai, spre a da shi ekonomilor mai michi prilej de ashi binde kaii frumoși che ar avea, apsuțiarea ekonomik din Kluj slobozi o publikație pe toate purțile prin kareа poștește pe toți ekonomii de kai, ka pe viitoriu shi anume estimp su se adune la Kluj pe zilele sus apsemnate pe numur kut se poate mai mare, pentru ka kumpuruturii străini afulund aheasta, su poată alege shi kumpura dupe plak. Pe urmarea achelei publikații pupu mai dupuzi se pudatorary anproape la 30 magnați ardeleni prusitori de kai frumoși a trimite kai la turgul Klujului; antre aceia vedem figurund numele grafilor shi a baronilor Banfi, Beldi, Betlen, Borneniса, Pedei, Telekі, Estershazi, Kemeni, Korniș, Mikeș, Veșelenі (trei inși) ș. a. mai multi.

Tot la Kluj o altă apsoțiare numită „a vetușenilor“ fuku o publikație pentru deskidereа unei produkții de manufakturi patriotiche. Purtashii achesteia vor avea a plăti numai kute 1 f. arg. pentru o partidă. Aceia karii kunosk nemurginetele folosuri che dau produkțiile industriale pe Paris, pe Viena shi ne aiurea patriei shi lukuitorilor ei, vor shi lesne shi anburuta ori che antre-

prindepe c'ар ші ші ла noї ди interesъл industriєї ші ал komercіълуї, kare amъndoъ пъпъ astъzї sънt nemaї niџe slave miniatърі a celor din џerіle Europeї lъminate.

AUSTRIA.

Viena. Solъл tърческ de aічі deskoperі гъvernълуї austrіak mъlџъmіta porціі pentrъ neprecetata ostenealъ че aъ пус дитрѣ restaurarea vneї dnvoіelі ші dnџelegerі kъ Grecіa.

Прага, 9. Iunie. O dntъmplare rarъ foarte. Un preot pensionat dn vrъstъ maї de optzecі anі dшї lъї viaџa kъ un pistol. Sinъcidъl aceста dn o vrъstъ atът de naintatъ poate da psihologilor o bogatъ materіe de kџetat. Bътrънul popъ dшї maї perdъse vederea okіlor, dnkът e prepus, kъ aъ trebuit sъ aibъ ne cineva kareі dnkъrkъ pistolъl. (Taz. vnn.)

Chronicъ.

Britania mare. Чele maї mъlte foї engleze publikъ dntreg traktatъl че c'aъ dnkeіat de kърnd dntre Engliter a ші Franца prinіtorіь la pъdurіrea negoцълуї kъ sklavіi; noї dnsъ, rъzimaці pe kuvintele lui Cir P. Peel, че leaъ zі dn zіlele trekute dn kasa deputaцілор: „traktatъl че se publikъ dn жurnale se pare a fi tradus din koniє franцezъ ші nu este achel autentik pe kare'l voіь dnfъціша eь dnaintea Dvoastrъ," voim a nu grъbі kъ publikarea lui pънъ kънd se va prііmi ші de kътre parlamente, kъ tóte kъ cine nu simte sn dndemnъ viь de a'ші arъta ші pънъ atunчі a sa mъlџъmіtъ kътre toці karіі konfuntъіesk la desrobіrea celor че sънt ómenі kъ sъvet ші kъ trup ka ші noі?

Prusia. Berlin, 4. Iunie. Evreіі ibіtorі de reformъ цinutъ dn zіlele aceстea dntъіa lor adunare jeneralъ, la kare aъ fost iertat a fi faцъ ші altor bъrbaці de alte naціі. Ne lъmurim tot zelul че aratъ achemї omenі propъvіtorі kъ dxul neakelui de akum, eі daь de nedeчі kimpline че li se opunь din partea celor religіoшї. (Taz. un.)

Turcia. Konstantinopol, 28. Maіu. Resboiul dn Siria se dnчіnge kъ toatъ furia. Reprezentanціі celor чinчі puterі marі dduръ porціі o notъ, dntrь kareа aceasta e mъstratъ, kънd aъ sufeгіt ka rъsul dn Siria sъ aжungъ asa departe ші n'aь leat mъsurі timvurіі ші potrіvite spre al feri. Maі vъrtos fapta admiralului (Kapitan paша) Halіl, kare e kumpatul sultanului, e defъimatъ, kънd tokma dn acele zіle kritice pъrsі apele Siriei ші se dntoarse kъ flota la Konstantinopol. Poarta dnsъ nu prea voіesce asi kanoane vreo greшalъ dn privinцa aceasta, ba ші pe Veціхі paша dl destituіe kъ kuvънt, kъ el ar fi pus la kale toate mъsurele pentrь ціnerea pънчіі, iar dakъ totuші flakъra resboiului aъ prorupt, prinina este dnvekіta ші dnverшinata vrъ domnitoare dntre mohamedanіі Druzі ші dntre kreщinіі Maroniці. Deчі lui Veціхі paша i se trimiseгъ instrukціі sъvъtoare, ka el sъ черче toatъ miжloaчele dmbunъtoare spre a dnpъka ne mъntenі; iar dakъ ar vedea kъ kъ vinele nu isprъveщe nimik, sъ пъшаскъ dntre eі kъ mъnъ armatъ ші sъ nedespsiaskъ fъrъ nічі o milъ dn o parte ші dn alta pe toці karіі n'ar voі a se supune la porunчіle porціі date maї dsnъzї. — Solіі puterilor ші dsnъ aceste instrukціі fъkute de kътрь poartъ pentrь Siria se maї adunarь odatъ la solul Britaniei; se pare dnsъ, kъ kauza Siriei ar fi ruskoantъ пъпъ la atъta, dnkът miжloaчele kum le zіchet palliatіve — koperitoare ші domolitoare de azі ne mъne nu maї sънt de ajuns. (Taz. snin.)

Grecia. Щіріle venite ne la Ankona din 1. Iunie kuprind urmъtoarele: Furtuna ce amerinца de kътрь Konstantinopol se liniщі kъ totul. Poarta se simці odihnіtъ upin desluшіріle fъkute de ministerіul grecesk dn privinца celor dntъmplate la xotarь. Kutr'aceea se spune, kъ maї de kърnd o bandъ de klefці grecі dnkurse iarъші ausupra unui sat turcesk ші dl despoie.

— Cearta saь maї bine lъmta dntre jeneralul Grivas ші dntre Stratos de kareа vorbirъm ші dn Np. trekut aъ temeіul sъь dntr'o vrъ prea dnvekіtъ a le aduce stor doі grecі, un felіь de „gine minte," kare nu earta nічі la ceasul mortіі. Stratos este achelaш ofіцer (parepise kъ polonel), kare dn anul trekut lъsase porunkъ a pinde ne Grivas atunчі, kund aceста se pusese dn kapul mічei revoluціі rumeliotіче. —

Rusia ші Polonia. Petersburg, 3. Iunie. Dmpъratul se aшteaptъ aічі ne septъmъna viitoare. Fiul sъь al doilea marele prinц Konstantin kъlъtoreщe dnsoціt de guvernantul sъь vіceadmiral Litke ші kъlъtoreщe kътрь Krim la Odeca ші Sevastopol, unde kum цim staцioneazъ flota meridionalъ komundatъ de admiralul Lazarev. — Aічі dnkъ nічі пъпъ astъzi nu s'aь despritъvrat. Пъпъ dn 23. Maіь rusul Neva — че kurge ne la Petersburg — era dnkurkat de sloї de gіaць pogorці din lakul Ladoga astfeliь, dnkът se tіe toatъ komunikaцia preste dunsa. Atъta e de aspru klima Rusіei ne la Petersburg ші de aічі dnkolo! — Un akas din 29. Aprіlie porunчeщe maї multe skimvurі dn tarifa vamilor. Importaцia maї mulтor murfі oprite пъпъ aічі se sloboade iarъ, iar dela altele se mikшoreazъ saь se ші ridikъ vama kъ totul.

Silezia prusiann. Urmъtoarea korespondinцъ venitъ din Silezia kъ datъ din 6. Iunie poate interesa ne ekonomі kъ atът maї mult, kъ Silezia ші Galiцia nu e neste lume dela noі.

Dn 29. ші 30. Maіь fuseгъ pentrь maї multe ціnutурі ale Silezіei zіle de groazъ ші supъrare. Чele maї roditoare kъmpіі ші setъpъtурі se nimічirъ upin чele maї dnfrikoшate furtune dnsoціte de grindinъ ші de ruperі de norі. Neste 20 milurі pътrate fuseгъ strikate de grindinъ dn 29., iar dn 30. Maіь o parte a Silezіei. Nu vom zіче prea mult, dakъ vom dntурі, kъ paguba fъkutъ dn akate se urkъ la maї multe sute

de mii de ферделе. Пестe ачeаста ын о парте маре а церeй сетъпътъріле съпт фоарте славе ші ын картофі (пічочі) ынкъ пе есте пъдежде маре, ынкът пе е кя пътінцъ а пе врма скъмпете ші фоамете греа. Прецъріле бъкателор ші пърчед ъркъндъсе, негоцъл кя ачелеа ын Сілезіа де жос е фоарте бiъ, лъмтріле пе Одера се ынкаркъ мереж ші спаіма е кя атът маі маре, кя кът ын цінътъл Краковіеі ші ын Галіцію холделе се аратъ славе; щім іаръш, кът ын Галіціа ші ын анъл тр. сечерішъл фя пъцін, ынкът де аколо пе се вор пътеа скоате бъкате. — Ын міжлокъл ачестeй лінсе ші тетері де лінсъ е де ынсемнат, кът фаврічеле маі вълртос де лъпъ, де ін ші де вътвак фак треабъ тълтъ ші бънъ, пънъ кънд, пе се щіе. (Faz. внів.)

Кіна. Кінезіі се ръдоіръ о бъкатъ de време асъпра Енглезілор пентрe кът ачещіа ле дък опіът (афіон) кя свтеле de тъжі ка съ ынвете ші съ певвоіаскъ, іар маі ла врмъ лъарe артеле ын тъпъ, пентрe ка съ аівъ прілеж а се десвета прін жъкъріле че ле фъкърe артілеріile ші ваіонетеле енглезілор змілінd пе фіі черівлъ (аша се пътеск пе сіне кінезіі) din черіе пънъ ла пътънт. Акята ынсъ че се ынтъмплъ. Dвпъ скрісорі сосіте дела ымпъръція череаскъ кя датъ Хонгконг 6. Март. кінезіі пе семне іаъ сеата, кът пе е віне а се маі хъці кя ачеі варварі рошіі din Европа din прічіна вneй гостърі атът de плъкете, прін врмаре ынчепърe а словозі афіонъл спре вънзаре ын тоате портъріле. Фоарте віне. Се вede къ ші кінезіі вор фі авънd вndева скрісъ ачеа максімъ а поетълві роман „пъзвім спре челе опріте;“ дечі еі вор фаче маі віне, дакъ ын лок de а се опінті съ калче негоцъл кя афіонъл ын ва ынкъркa Маіестатеа ымпъръціеі черещі кя ватъ греа de врео 90 ла свтъ, іар ынтр'ачеea din пърінціі mandapinі съ се рідіче маі тълці предікаторі de кътпът ші de копteпіре тоталъ асъпра афіонълві — токма ка пе ла ноі асъпра вінарс-ракіълві; съ се пвіе тотdeодатъ ын комвнікаціе маі стрінсъ кя франдозіі, карій съпт чеі маі вні modінді din лъме, съ ле скімве moda de a се ымвета de афіон кя шампанія, кя вордо ші алте вінърі дълчі-акрішоаре, іар ла прец піпърате ка ші певніа de мак.

Magazin історік пентрe Трансілванія.

Ферічіте тімпъріле de паче, de треі орі ферічіці ачеіа, карій се щіъ фолосі de дъпселе.

Графъл Іосіф Кемény ші Стефан Kovács de Nagy-Ajta пвблікъ ын Npii 47, 48 ші 49 a газетeй вngърещі Erdélyi Hiradó o ынщіінцаре фоарте інтересантъ пентрe тот патріотъл ші пентрe тоці історічій ачестор треі патрe церi. Лъвдаціі doі історічі пвблікасеръ ла a. 1837 ын лімва вngъреаскъ вн том de 16 коале октаве тітлат „Magazinъ de ынтъмплъріле Трансілванієі“ (Erdélyország történetei tára) ші кнпрінзторіе de врео 30 акте ші докvмente історіче вneле маі інтересанте декът алтеле ачинпънd дела анъл 1540 пънъ ла 1600. Пвблікареа тотълві II. ші III. се ынтъмпінъ деокамдатъ фърe воіеа Dлор din o прічінъ. — — Ынтр'ачеea графъл Іосіф Кемені a кърві сіngървл пвме пе репрезентъ партеа маре din активітатеа історікъ a патріеі поастре пе стътъ пе лок, чі din актеле ші докvмenteле історіче цертане че авеа адвнате скоасе ла лъмінъ ын анії 1839 ші 1840 dоъ томврі тітлате Deutsche Fundgruben ын врео 45 коале кя о свтъ фрътоасъ de вякъці історіче ынтрънселе! — Dар іатъ къ ын зілеле ачестeа DDnії історічі ынтрепрінzеторі пе фак de щіре, къткъ ынлътърать фiind педека din дрътъл Magazinълві сngъреск, пестe пъцін вом вedea ші томъл II. ешіт de свпт тіпаріе, каре ва кънпринde ын сіне вякъці історіче, хрісоаве, скрісорі ш. a. ынчепънd дела a. 1566 пънъ къгръ a. 1613 каре іаръш вор ръвърса о лъмінъ богатъ пестe ачеле зечіmі de анi, ынтрe каре патріile поастре ера атът de сгвдзіте de евінеміnte търеце, decе, неащептате, кътпліте ші хотърътоаре пентрe вн лънг вііторіе, ынтрe каре семілна останъ амерінца кя ынтънечіме фіоароасъ соарелі лъмінеі крещіне ші філософіче европене, de каре ынсъ попоарьле Европеі токта пе атънчі се щііа фолосі атът de ръ ші ла разеле лъі се тъчела ші се сфъшіеа вnъл пе алтъл.

О стрінсъ даторінцъ че сімцім кътрe патріе кът ші кътрe паціе пе фаче ка съ ындемнът пе тоці історічій ші пе тоці іvбіторіі de вн вііторіе ферічіт, каре парте маре е скріс ші оарешкът пророчіт ын історіе, ка съ ымвръщшезе ші ачест поі продvкт ал талентелор ші кът ам зіче a индvстріеі історіче. Ынсъш DDnії ынтрепрінzеторі гр. Кемені ші Ст. Ковач се еспрімъ ла вн лок ші ын прівінца Ромънілор зікънd, къ релъціile лор ын патріа ачеаста ынкъ се пот лъміна ші оарешкът хотърът парте маре din ші прін історіе, свпт кондіціе ынсъ, ка ші din ромъні съ се алеагъ скрвтаторі фоарте апріці ын історіе ші ын тоате адевърърile еі.

Ын адевър, пентрe отълві сімціторіе ші патріот се ымпле de вякърie възънd, кът ын ачесте тімпврі de паче — профанате алтфелі ші de матеріалісм грос — се скоалъ ші се авънтъ атътea талепте непрецетътоаре, скътърe пълереа de пе актеле неакърілор трекъте ші гръвеск але фаче пропріетате a цінерацієі de астъзі ші a тътърор челор вііторе спре скъпареа ші ферічіреа къмінелор стръвне пъстрате ынтрe атътea мії de фъртвне меріцетоаре кя перічне. Ын време че ачі ла ноі лъкръ „Ынсоціреа пентрe кнноащереа патріеі,“ ші скоате архіва са, D. A. Кърц ажвтат тот de гр. I. Кемені ынкъ пвблікъ Magazinвл съ нетцеск, алціі іаръш алтеле: ын Бнгарія D. Fejér пърчеде мереж a тіпъри Codex diplomaticus, ын Бякърещі Лавреанв ші Бълческъ пвн ын лякраре Magazinвл історік; ла Іаші Когълніческ тіпъреще пе чеі патрe хронікарі (парепісе ші пе Шінкаі?); алтъл іаръш десвлъе о свтъ de хрісове Молдавіеі скумпе. Nвmaі dвпъ асемenea прегътірі маі ынделвнгате се поате ащепта къте вн ценіе історік каре съ аівъ кражъл de a се апвка съ скріе історіа кътърeй патрії, адевърат катехізм національ ші політік.

МІЛІТАРЬЛ „НТОРС ЛА САТЬЛ СЪЬ. *)

De мълт хотърѣсе Пътрѣ а се „нделетнічі кѣ сътенїї лъї вorвindѣ-ле despre плантеле (cadѣріле, ервѣріле, вѣрієніле ші вердецѣріле) требѣінчїоасе ші фолосітоаре отълві; dар ка съ поатъ ісвѣті маї вine, къпві кѣт се каde маї „нтъїѣ о ограd̆ а са пърінтеаскъ, ші аколо съмънъ deосевіте фелърі de съминце; алесе вп лок ші пръсі пе dѣпсвл тот фелвл de вѣріенї пентрѣ вънселї, влеїврі ші вптврі; „нтокмі лівезї мещепіціте, іар „п грѣdina de лънгъ касъ съdi o ръсadнцъ пе коаста deалвлві, ші аре аколо о пъdѣріче de копъчеї мічі ші верzі че се „налцъ акѣт.

Тоате сілінцеле лъї Пътрѣ ісвѣтірѣ преа вine, ші ап-варъ „нцінцъ пе сътенїї лъї, карїї се адвпарѣ пътаї dекът ла dѣпсвл, ші апвкарѣ кѣ тоцїї кътре кѣмпвл чел съмънат. Ера пе ла міжлокъл лъї Ізніе; граѣріле „нфлореа; інвл „ші deскidea флоареа са чea фрѣмоасъ ші албастрѣ, ші се вedea хатеївл ръсвчїndѣ'ші кърлѣнцїї съї „нпрежврвл спріжініторілор вльстарелор лъї челор тінере. Пътрѣ вертъ пе сътенїї лъї песте тот кѣмпвл, dѣкѣndѣ'ї dела грѣдѣ ла секарь, ші dела порѣмв ла рішкъ; ші орї вnde ста, аколо спвnea історіа плантелор „наінтеа кърора се афла. „Нтъїѣ ші „нтъїѣ се опріръ ла вn лок de грѣдѣ преа фрѣмос, ші d'аколо „нчепѣ Пътрѣ съ ле спвe: „Din тоате плантеле че пе „нкопжоаръ, маї „нсетнате сънт ачелеа каре съ зік вѣкате. Мълте dінтрѣнселе сънт темеївл храпсї поастре, din прічіна мезвлві лор din каре се фаче пѣine, фертврї ші алте гътелї.

Съв нѣме de вѣкате се „нцелеце, грѣвл, секара, овъзвл, орzвл, меївл, порѣмвл, орезвл, рішка, каре тоате фак грѣвнце. Вneле dінтрѣнселе пот сѣфері фрігвл чел маї таре „п време de лвпї „нтрецї, прекѣт: грѣвл ші секара; алтеле пот сѣфері пѣцінъ време фрігвл чел іѣте, прекѣт: орzвл ші овъзвл, ші алтеле пѣ пот сѣфері нічі dекът фрігвл, прекѣт: порѣмвл, меївл, орезвл, рішка; адікъ кѣ вѣкателе челе маї требѣінчїоасе се пот фаче ші прін локврiле челе маї фрігвроасе, dар „нсъ пѣ кѣ аша „нвілшвгаре.

Грѣвл.

Грѣвл цine локвл чел d'„нтъїѣ „нтре вѣкателе хотърѣте спре траївл отълві; вънътатеа „лї есте къ din фъіна са се фаче пѣіnea чea маї вънъ. Nѣ се ціе каре есте патріа грѣвлві; dекът къ Еџіпетвл, каре скотea dествл грѣѣ пентрѣ „ндестvлареа Тірвлві, Сidonвлві, Сіріеї, Палестінеї, Арабіеї, ші каре трімітеа „нкъ преа мълт грѣѣ „п Греція ші ла Рома, прііміce плапта ачеаста dела Етіопіа, ші прекѣт се вede с'а „мпрѣцїат „п Европа прін вѣжвпіріле че с'аѣ фъкѣт din Еџіпет „п Греція, ші din Греція „п Італіа.

Грѣвл есте dе маї мълте фелврї, каре се deосівеск dвпъ мълцімea ші вънътатеа продѣктвлві лор, dвпъ іцімea крещерії ші dвпъ „нгріжіріле че требе а лі се da: вneле аѣ спічеле вѣрвоасе ші плеава фърѣ пър; алтеле спіче фърѣ варвъ (грѣѣ твпс) ші плеава пъроасъ. Грѣвнтеле есте ачі галвен ачі алв ші кѣ deосевітъ мъріme. Dоѣ фелврї dе грѣѣ сънт аічі ла noї: грѣвл dе тоатпъ, ші грѣвл dе прітъваръ. Еѣ ле сатъп п'атъndоѣ, dар черкареа м'а „нвѣцат кѣ есте маї dе фолос а съмъна грѣѣ dе тоатпъ маї мълт dекът грѣѣ dе прітъваръ; къчі ачеста фаче тъчіне; есте пѣцінтел маї вшор, ші прін вртаре dъ маї пѣцінъ фъіnъ.

Щефан. Dар пентрѣ че dвmпеата маї сamені пе чел dе прітъваръ?

Пътрѣ. Еѣ сатъп локвріле меле прітъвара кѣ грѣѣ dе вара, кънd тоатпа а стінжініт мвпка, кънd плоіле аѣ фост преа десе ші фрігвл а dат преа dе тімпвріѣ; локвріле че ле ам пе мвпте, ле сатъп кѣ грѣѣ dе варъ, пентрѣ кѣ зъпада стъ п'аколо пънъ апроапе dе сѳ„нтвл Георге, ші пътѣнтвл фііnd рече, се „нтѣрziazъ ші се ші вatътъ сечерішвл.

Іоан. Ам възвт, апвл трекът, пе вn лок ал dвmітале ніще грѣѣ dе minвne; спічеле „лї ера рътвроасе, ші авea аша dе мълте грѣвнце „пкът ам пвтърат маї мълте dе о сътъ пе вn спік. De че пѣ сamенї тоате локвріле dвmітале кѣ грѣѣ d'аческа?

Пътрѣ. Съ'цї спвe dвmпеалві, кѣ есте морар.

Морарвл. Грѣвл ачеста, каре есте аша dе фрѣмос ла арътаре, dъ ніще фъіnъ маї мълт галвепъ dекът алвъ, ші dвnъ че „л мачіn, въz кѣ аре преа мълте търѣце. Брѣтарії dела орашѣ мі аѣ zic съ пѣ ле маї dвk астфел dе фъіnъ, ші Пътрѣ, кървіа і ам спвс че аѣ zic брѣтарії, а хотърът съ пѣ маї сamепе астфел dе грѣѣ, каре поате ісвѣті пътаї „п църіле d'а меазъ-zi але Европеї. Пътѣнтвл пострѣ есте рече ші пѣї поате прії.

(Ва врта.)

Іоан Іліе кѣт се спвne трапсілван, пѣсесе зълог „пкъ ла 19. Dек. 1834 вn врѣѣ фетеїеск dе арціпт ла Рocina Лавер din Брашов пентрѣ 35 ф. в. в., dар dе атвнчі пѣ с'аѣ маї арътат ла кредітóреа, є пофтіт прін ачеаста, ка „п рѣстімп dе 3 лвпї съ'шї рѣскvмпере пеапърат зълогвл, іар dакъ пѣ, съ ціе къ dвnъ тречереа ачелві термін се ва вinde „п фолосвл кредітореї.

Брашов, 19. Ізніе 1845.

Жѣdекъторіа dominалъ
прін
Edвard Шѣллерѣс,
Актварвл жѣdекъторіеї dominале.

---

*) Din „Лввѣцъторвл Сатвлві“ dела Бѣкврещї. Мълці din чіtіторії dінкоаче воїеск а квноаще ші maніера „п карea се pedirѣ фоіле попвларе ші екопомічe din прінцінателе ромъне. Кѣ ачест артікол ле „мплінім „п кътва dорінца. Ped.

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR: IOAN ГЪТТ.